

[Text]

Is it the desire of the committee to hear from those people, along with the sponsor of the original motion, Mr. Cole? Would any or either of you like to address the committee briefly before we dispose of this important matter on which some members have questions? And I know Mr. Karpoff has several.

Before we get down to finalizing anything, I think we should decide whether we indeed do want to hear from Consumer and Corporate Affairs or anybody from Revenue Canada. If so, we should let those potential witnesses know. Does anybody have feelings on that? Jim, do you want us to place the call and get them here?

Mr. Karpoff: I am left with trying to get a number of issues clarified. Two letters were submitted as original things that have created a lot of confusion because they report that the purposes of the bill were things clearly they are not. They make statements that I do not think are accurate. They leave me wondering. . .

I had understood that they would be available this morning and we could clarify the whole matter and get it done with. I do not think I want to have this committee sit another day. This is not an item we want to make a career out of. If somebody could come within a few minutes, fine; if not, let us hear the witnesses we have. We may be able to get all of the clarification we need from the people appearing with the Salvation Army and deal with it on that basis.

The Chairman: Mr. Digby Viets, Senior Counsel, Legal Services Branch, Department of Consumer and Corporate Affairs, notified our office yesterday that he would be available on ten minutes' notice. If it is the wish of the committee, we can get Mr. Viets over here by about 10 a.m. and in the meantime dispose of the opening statements by the mover of the motion, Mr. Cole, and by the Parliamentary agent Mr. Clary and hear from Lieutenant-Colonel Halsey.

Mr. Cole: I have no problem in bringing someone from Consumer and Corporate Affairs to this meeting. As I have discussed with Mr. Karpoff, I have some difficulty with some of the questions he outlined, although my understanding is that all the questions have been answered by the counsel for the Salvation Army.

I am concerned that we are talking in this legislation, from what I can understand of the bill, of taking something that has been done in practicality and in reality for many years and putting it into legal jargon so that it is a reality. The two corporations have been run by the same board of directors and the same signing officers and have been run out of the same location. For whatever reasons, it has been two corporations. To make matters simpler for the Salvation Army, all we are simply doing is recognizing the activities of the two corporations as one corporation, which in reality has been the way they have been functioning.

[Translation]

Le Comité désire-t-il entendre ces personnes ainsi que le parrain de la motion, M. Cole? L'un de vous pourrait-il prendre brièvement la parole pour que nous puissions régler cette importante question au sujet de laquelle certains députés désirent poser des questions? Je sais que M. Karpoff en a plusieurs.

Avant de régler quoi que ce soit, nous devrions décider si nous allons faire comparaître ou non un représentant du ministère de la Consommation et des Corporations ou de Revenu Canada. Si c'est le cas, il faudrait en avvertir les intéressés. Quelqu'un a-t-il un avis à formuler à ce sujet? Jim, voulez-vous que nous téléphonions à ces personnes pour les faire venir?

M. Karpoff: Il me reste plusieurs questions à éclaircir. Deux lettres qui ont été présentées comme des originaux ont semé la confusion dans les esprits parce qu'elles présentent sous un faux jour le but du projet de loi. Elles contiennent des déclarations qui ne paraissent pas exactes. Je me pose des questions. . .

J'avais cru comprendre que ces personnes pourraient venir ce matin pour nous aider à tirer les choses au clair. je ne souhaite pas que le Comité ait à siéger un jour de plus. Nous n'avons pas l'intention de nous éterniser sur ce sujet. Si quelqu'un peut venir d'ici quelques minutes, très bien, dans la négative, entendons les témoins que nous avons ici. Les représentants de l'Armée du Salut pourront peut-être nous fournir tous les éclaircissements qui nous manquent.

Le président: M. Digby Viets, juriste principal à la direction du contentieux du ministère de la Consommation et des Corporations, nous a fait savoir hier qu'il pourrait venir avec dix minutes de préavis. Si le Comité le désire, nous pouvons faire venir M. Viets ici pour 10h00 et entendre, entre-temps, les déclarations du motionnaire, M. Cole, de l'agent parlementaire, M. Clary, et du lieutenant-colonel Halsey.

M. Cole: Je ne vois pas d'inconvénients à ce que nous fassions venir quelqu'un du ministère de la Consommation et des des Corporations. Comme j'en ai discuté avec M. Karpoff, certaines des questions qu'il a soulevées me posent des problèmes, mais si j'ai bien compris, le juriste de l'Armée du Salut y a déjà répondu.

En fait, si j'ai bien compris, ce projet de loi consiste à traduire en termes juridiques une situation qui, en pratique, existe depuis des années. Les deux corporations sont dirigées par le même conseil d'administration, les mêmes fondés de pouvoir, et cela, à partir des mêmes bureaux. Pour une raison ou une autre, il s'agit de deux corporations distinctes. Afin de faciliter les choses à l'Armée du Salut, nous nous contentons de reconnaître que les deux corporations ne forment qu'une seule et même entité, ce qui est le cas en pratique.